UFO IN CINA 1987-88
di Paul Dong
c. The UFO Report, di T.Good, Avon New York 1991.

Paul Dong e' nato a Canton, Cina, nel 1928, ma adesso vive a Oakland, California. Egli ha studiato il fenomeno UFO per molti anni e ha scritto oltre 50 articoli per giornali e riviste cinesi, un numero di libri, compresi 'The four major mysteries of mainland China' e 'UFOs over modern China'.
Nel 1981 Paul Dong ha tenuto conferenze per la Cina, parlando ad una folla stipata dell'Unione Studentesca dell'Universita' Hua di Pechino, al Museo cantonese delle scienze, all'Universita' Jinan di Canton, ecc...
Paul Dong e' editore della rivista cinese 'Journal of UFO Research'.

La ricerca UFO ha continuato per 40 anni, ma non ha ancora raggiunto una conclusione soddisfacente. Per via della sua natura misteriosa, a confine fra la realta' e la fantasia, che ha attirato l'interesse dei ricercatori di tutti i paesi, nella speranza di ricevere un giorno un 'segnale'.
Poiche' la Cina fu chiusa al mondo per 35 anni, essa riconobbe gli UFO solo nel 1978. Cio' genero' immediatamente molto interesse, e negli ultimi dieci anni la Cina ha scovato oltre 6000 casi UFO, inclusi quelli dei tempi antichi. Naturalmente, fra questi vi sono molti rapporti falsi.
La percentuale di casi puri che non possonmo essere spiegati facilmente era del 12%, il doppio di quella stabilita dai ricercatori inglesi e americani (il dr. Hynek, per esempio, stimo' che il 5 o 6% dei rapporti non poteva essere spiegato). Tuttavia, poiche' i ricercatori cinesi mancavano di una metodologia scientifica, ulteriori analisi spiegarono la meta' di questi casi. Cosi' gli inspiegabili sono adesso il 6%.
Considerando che gli ufologi degli altri paesi hanno continuato a studiare gli UFO con interesse continuo per 40 anni, mentre gli ufologi cinesi hanno cominciato solo dieci anni fa, e' naturale aspettarsi che i cinesi avessero un interesse maggiore negli UFO rispetto agli altri. Diamo uno sguardo al nostro 'Journal of UFO Research'.Quando nacque, nel 1981, vendeva appena 150.000 copie. Poi e' rimasto fermo, e nel 1988 circolava in 325.000 copie. Non e' un'eccellente indicazione? Un'indicazione successiva e' che quando il popolo della terraferma cinese inizio' ad interessarsi agli UFO, non c'erano piu' di 28 gruppi UFO, mentre adesso il

numero e'
aumentato in 36.
Gli ufologi cinesi mancano di basi, contatti, equipaggiamento fotografico, strumenti e
tecnonologie scientifiche; altrimenti la Cina avrebbe molti piu' studenti e la nostra rivista UFO
avrebbe una piu' ampia diffusione (una stima iniziale parla di 500.000 copie). Citando qualche
esempio, al secondo congresso nazionale sugli UFO, tenutosi il 24 febbraio a Guangzhou
(Canton), il numero dei delegati non supero' i 121, su 36 gruppi. Cosi', ogni organizzazione
mando' solo tre rappresentanti. Mi interessai delperche' ci fossero cosi' pochi relatori. La
risposta fu che essi non erano in grado di comprare il biglietto del treno: la Cina ha una
popolazione di un miliardo di persone, ed e' abituale muoversi un mese prima per comprare un
biglietto ferroviario!
Eran dieci anni il 30.6.88 dalla fondazione delle associazioni ufologiche cinesi ed esse tennero
l' "Esibizione Commemorativa Decennale" a Guangzhou. Poiche' la partecipazione non fu
limitata agli ufologi, arrivarono ufofili, giornalisti e troupes televisive da tutto il Paese. Si
stimo' che un milione di persone vide l'esposizione. Lo schermo mostrava fotografie UFO da
tutto il mondo, libri, riviste, diapo, francobolli ufologici di vari Paesi, bollettini delle varie
associazioni e cosi' via. Il nostro giornale vendette 36.000 copie.
Venne anche mostrato 'UFOs over China', un documentario di 80 minuti, girato 5 anni prima.
Sin da quando venne fuori, teatri di tutto il paese lo hanno richiesto, poiche' la lunghezza del
film non interferisce con gli altri film, ed anche perche' la Cina ha circa 10 milioni di
UFOentusiasti. Come risultato, il film ha girato a lungo.
Dato il grande numero di appassionati, molte persone si meravigliano che il Journal venda solo
325.000 copie [in relazione all'immensa popolazione, e' invidiabile rispetto alle riviste
occidentali. L'editore]; permettetemi di spiegare. Dati i bassi stipendi (30 dollari al mese), libri
e riviste vengon prestati e letti da piu' di dieci persone alla volta. Ognuno presta all'altro. Cosi',
molte persone che non posson comprare i libri vanno in biblioteca a leggerli.

SEGNALAZIONI DEL 1988

Non ci son stati molti avvistamenti nel 1988, solo 20 rapporti. Alcuni di questi han differenti
livelli di credibilita'. Cio' che segue e' una parte dei due casi migliori, con una descrizione
separata per ognuno.

L'AVVISTAMENTO DELL'AEREO XINJIANG

L'agenzia Nuova Cina del 20 marzo riportava: alle 21.35 del 18 marzo un volo airlines
Xinjiang 2606 da Beijing a Urumqi sopra Qijiaojiing, contea di Hami,era a quota 11.000 metri,
quando improvvisamente molti scoprirono una palla di luce grande quanto un pallone da
basket, che emanava delle luci intense come dei flash, che volava in direzione opposta all'aereo
e appariva di fronte all'aereo a tribordo.
L'equipaggio contatto' immediatamente il controllo del traffico aereo di Urumqi, che replico'
che non c'erano altri voli. Membri dell'equipaggio accesero come un segnale le luci di bordi.
Non ci fu risposta.
Tre minuti dopo, la palla di luce cambio' corsa e volo' via a nord, e nel frattempo cambiando in
due forme di luce, una sopra l'altra. La parte superiore era una forma circolare piccola, e quella
inferiore appariva a forma di fagiolo. Le due parti stavano ruotando rapidamente. Apparve un
alone verde fuori dal cerchio di luce. In quel momento, le luci sull'aereo si spensero ed i
passeggeri dell'aereo videro questa scena con i loro occhi e seguirono le due forme come se
esse aumentassero la distanza, gradualmente sempre piu' piccole. Alle 21.48 l'oggetto volante
non identificato scomparve verso nord, nella notte. Mezz'ora dopo l'evento, quando il volo
stava tornando da Guangzhou a Urumqi, volando sulla regione di Hami, altre persone videro
quell'UFO.

CONFERME

In base a questi fatti, il vice direttore della tv di Hami, ed il suo capo, Fan Chengliang,
sottoposero un rapporto al Journal, che appare nel numero trimestrale 4 dell''88, molto
dettagliatamente:
"Alle 21 del 18.3.88, avevo lasciato l'ufficio per tornare a casa. Quando raggiunsi un punto a
dieci metri dall'ufficio, notai improvvisamente una palla di luce molto larga, circondata da una
vaga incandesceza nel cieo a nordovest davanti a me. In quel momento, la mia prima
impressione fu che si trattava di un eclisse di sole, perche' era prevista un'eclisse parziale di
sole per quel giorno. Tuttavia, realizzai immediatamente che era sbagliato, perche' eran le nove
di sera passate, e l'eclisse di sole era 12 ore prima. Un'eclisse di luna? Non era possibile. Il 18

era il primo giorno del secondo mese del calendario lunare, la luna nuova, cosi' non poteva
esserci la luna quella notte. Subito dopo, parecchi studenti vennero fuori. Indicai loro l'oggetto
e domandai cosa fosse. Dopo averlo guardato, dissero che era un disco che ruotava i una palla
di luce. Mi resi conto che potesse essere uno di quegli UFO di cui spesso parla la gente.
Diedi uno sguardo all'orologio, eran le 21.36 in punto. Ma dato che avevo osservato l'UFO per
circa due minuti, cio' significa che l'UFO apparve alle 21,34. Immediatamente, un bambino
grido':"Sta volando! Sta volando!", e guardai ancora la palla di luce, che prima si librava
immobile; adesso si stava muovendo davvero rapidamente verso est. In un istante volo' da
ovest, dalla prima alla seconda antenna della nostra stazione tv 7601. Cambiando la propria
forma, allungandosi, da un cerchio diritto, e poi facendo qualcosa come dei piccoli cerchi di
luce, ed in un attimo gli si formo' intorno una forma a sigaro (questa poteva essere un'illusione
causata dal moto obliquo dell'oggetto). Tuttavia, l'alone giallastro-verde che produceva e
l'incandescenza nebbiosa che lo circondava rimasero tali e quali.
In quel momento realizzai il bisogno di prendere una foto, cosi' corsi indietro per circa 80
metri, in ufficio. Prima che vi arrivassi, sentii dell'emozione nel palazzo. Parecchi lavoratori di
turno stavano corredo fuori a guardare il disco volante. Sentii che avevano ricevuto delle
chiamate dai telespettatori. Corsi in sala di montaggio ma non riuscii a rintracciare un
fotografo, cosi' rimasi al balcone del secondo piano a guardare. La palla di luce era ancora
pienamente visibile, ma apparentemente la sua brillantezza si era indebolita, e stava succededo
ancora.
Alle 21.46 l'oggetto volante volo' a est-nord-est e scomparve improvvisamente. Da quel
momento il cielo fu pieno di stelle, e ci fu silenzio ovunque.
Secondo me, l'oggetto volante non identificato volava da nordovest a est-nord-est, a tratti
librandosi immobile, a tratti muovendosi rapidamente, e poteva volare dritto su e giu'. Rimase
nel mio campo visivo per 12 minuti. Il disco volante apparve a 15-20 km dalla citta' di Hami,
ad un'altezza di circa 2-3000 metri.
Prima dell'alba del 19 Radio News di Kinjiang, e la ventesima stazione della Tv Centrale
(notizie della sera), riportarono che due aerei passeggeri (volo 2606 Beijing-Urumqi e
Guangzhou- Urumqi, volo 2011) incontrarono un oggetto volante non identificato nello spazio

aereo sopra Qijiaojing, contea di Hami (sito a 200 km nordest della periferia di Hami e a 130
km da Hami). L'ora dei loro incontri fu dalle 21.35 alle 21.48, un minuto dopo la mia
osservazione. Fra quelli della tv che hanno visto il disco volante ci sono: gli operatori Wu
Wanjun, Shmed Jiang (etnia Uigur), Mi Xiuchun (etnia Hui, donna), il presentatore Ming
Aijun, la guardia di sicurezza Xu Yongchang, l'ingegnere tecnico Cheng Jingchun, il tecnico Ju
Huang. Tra gli studenti: Zhang Gaofeng (quarto liceo Hami), Ding Zhipeng (secondo, inizio
universita' secondo anno),Zou Dongjiag (quinto), Fan Nanjia (quarto, alta universita'), Wang
Xiaofeng (quarto, matricola), Liang Yong (quarta scuola elementare, sesto grado), Cheng Gang
(alta matricola, seconda scuola di guida), piu' di 10
persone in tutto.

I fatti descritti hanno attirato non solo l'attenzione degli ufologi, ma anche della Commissione
Aviazione Civile e dell'Aeronautica.

IMPORTANTI SEGALAZIONI DELL'AGOSTO 1987

Un altro sensazionale avvistamento si verifico' fra il 27 ed il 31 agosto 1987. Benche' questa
storia non fosse dell' '88, venne pubblicata in quell'anno perche' rilevante.
Fra il 27 e il 31 agosto 1987 un oggetto volante non identificato fu osservato simultaneamente
nelle zone di Jiansi, Zhejiang, Fujian, Ahui, e nelle provincie di Jiangxi, con la piu' grande ed
industriosa citta' cinese, Shangai, Beijig, Tianjin (provincia di Hebei). Parecchie migliaia di
persone furon testimoni dello spettacolo, compresi lavoratori, contadini, uomini dell'esercito di
liberazione popolare, ingegneri tencici specializzati, studenti universitari, studenti liceali,
studenti graduati, giornalisti, insegnanti liceali, e cosi' via.
Secondo delle linee incomplete, il dipartimento editoriale del Journal ricevette 600 racconti di
testimoni oculari. Nuova Cina, People's Daily, Literary News, Liberation Daily, New People's
Evening News, Zhejiang Daily, e la televisione di Shangai e le stazioni radio, tutti riportarono
questo incidente con differenti prospettive.

SHANGAI

Zhang Zhengyong, un insegnante del liceo di Shangai Guanghua, riporto':"Il cielo era privo di
nubi, con un'eccellente visibilita', la sera del 27 agosto. Eran circa le 7.55 pm , ora di Beijing,

un oggetto non identificato volo' da nordovest a sudest. L'oggetto volate era arancio, e
consisteva in un anello di luce che girava attoro ad un luminosissimo punto focale. Attoro ad
esso c'era un'incandescenza nebbiosa a forma di spirale con tre torsioni, che girava destrorsa
una volta ogni due secondi. L'incandescenza era di un pallido color arancio, ed il volo
dell'oggetto era silenzioso e rapidissimo, sparendo probabilmente in mezzo minuto..."
WUXI CITY

Tre ingegneri dell'aviazione dell'ospedale di convalescenza, ufficio aviatorio di Wuxi, n. 738,
riportarono che alle 7.57 pm un oggetto non identificato volo' attraverso il cielo. "All'inizio,
copri' un diametro di osservazione di circa 3-400 millimetri", essi dissero. "Volava attraverso il
cielo muovendosi a spirale, lasciando una traccia di luce rossa e arancio dietro di se'. Al centro
c'era un punto circolare di luce".

HANGZHOU CITY

La sera del 27 agosto l'affollato aereoporto era tranquillo, essendo, dopo le 10.15 pm, terminati
i voli. Ping Xiaojun, controllore di volo, guardava il cielo chiaro. "Improvvisamente, notai un
inusuale oggetto incandescente librato a circa 900 metri alla fine della pista", dichiaro'."Stava
buttando fuori un'incandescenza arancione. Poiche' era di taglia piuttosto piccola e emanava
una luce abbagliante, non posso descrivere precisamente la sua forma".

L'AGENZIA NUOVA CINA NOTIZIE
28.8.87.

Il nostro corrispondente da Shangai riporta che un numeroo di residenti di Shangai hanno
osservato un oggetto volante non identificato ieri sera. Le descrizioni oculari della forma
dell'oggetto variano. Molti dicono che era una spirale di luce brillante che spargeva scintille, dietro di se', molti dissero che appariva come un disco ovale di luce, mentre
altri han detto che sembrava una cometa con una scia a forma di ombrello. Secondo questi racconti, l'oggetto volante non identificato era arancione, girava destrorso e si
muoveva rapidamente da ovest a est, con solo pochi secondi dal momento della sua comparsa a
quello della sua scomparsa. Secondo un altro racconto dalla contea di Shengsi, provincia di
Zhejiang, quando l'UFO volo' su quell'area il generatore welettrico della contea si blocco'

improvvisamente, sebbene lo spegnimento delle sue turbine era posizionato sul normale, e
l'isola piombo' all'istante nelle tenebre. LA MAGGIOR PARTE DEGLI OROLOGI ALPOLSO
DELLE PERSONE SI FERMARONO [maiuscolo dell'Editore]. Poi l'oggetto, prendendo la

forma di un serpente arrotolato, fu visto girare a nordovest verso sudest. Il suo sentiero era
brillante a giorno. Poiche' l'elettricita' era saltata, la maggior parte dei militari e dei civili
residenti nell'isola notarono lo spettacolo.

LA SEGNALAZIONE DEL PILOTA AERONAUTICO

Secondo il Liberation Daily del 30 agosto, Mao Xuecheng, un pilota dell'Air Force di stanza a
Shangai, insegui' un UFO per circa tre minuti la sera del 27 agosto. Cosi' racconto' ai
reporter:"Ebbi l'ordine di volare alle 7.35 pm del 27, e di ritornare alla base dopo aver
completato il servizio di pattuglia. Come mi stavo avvicinando allo spazio aereo sopra il fiume
Yangtze, notai improvvisamente che sopra di me, a destra, sopra la contea Jiading, c'era uno
luminosissimo, abbagliante oggetto volante. Immediatamente seguii strenuamente la trottola e
lo inseguii chiudendolo da un angolo di 110 gradi a un ritmo di 900 k.p.h. In quel momento
eran da poco passate le 7.57 pm, sull'orologio.
Osservai abbondantemente e notai che l'oggetto non identificato stava scendendo, il fuoco della
luce era arancione, e la scia della spirale era altresi' arancione. Alle 7.59 pm esso passo' dalla
discesa all'ascesa, e la sua velocita' fu adesso molto piu' rapida di quando era disceso. Dopo
piu' di 45 secondi fui incapace di tenergli testa, cosi' richiesi il permesso di atterrare".

In base all'incidente del 27 agosto, un portavoce dell'osservatorio dell'Accademia delle Scienze
cinesi espresse la seguente opinione:"Giudicando dalla forma e dal movimento dell'UFO, noi
siamo certi che non fosse ne' un aereo ne' una stella cadente ne' una cometa. E' altresi'
estremamente improbabile che fosse un visitatore alieno. E' possibile che gli UFO siano oggetti
volanti terrestri, poiche' hanno forme e misure differenti, e forse mentre girano ad u'altezza di
poche centinaia di km, possono brillare riflettendo la luce del sole. In piu', non possiamo
escludere che gli UFO siano un fenomeno naturale prodotto dalla terra e dall'aria".

James Oberg della NASA era ugualmente convinto che la segnalazione avesse una

spiegazione
razionale. "L'UFO che apparve in cielo attorno a Shangai la sera del 27 agosto era una gran
quantita' di carburante rilasciata da un razzo lanciato dai giapponesi", commento'. "3 ore prima
dell'incidente, il Giappone lancio' un razzo H-1A a 600 miglia d est di Shangai, che volava
sopra le vicinanze di Shangai due volte". Questa spiegazione fu fornita dal People's Daily in
settembre, e ogni giornale la riporto' velocemente.
Il mistero del 27 agosto sembrava esser stato risolto. "L'UFO apparso il27 agosto era un razzo
portatore lanciato dal Giappone?", domandarono i giornali. "Fu un'allucinazione di massa?
Mettetela come volete, il fenomeno UFO e' stato osservato in tutto il mondo per esser adesso
liquidato con razzi o altri fenomeni aerei creati dall'ingenuita' umana o dall'immaginazione. Ci
sono differenti scuole di pensiero. L'investigazione e la ricerca continua, e la controversia e'
lungi dal terminare".
Lu Feng, in un trafiletto del Journal, stabili' che la spiegazione del razzo giapponese non era
valida per le seguenti ragioni: oltre ai 112 rapporti testimoniali da Shangai, due dicevano di
aver visto gli oblo' dell'oggetto, e molti hanno visto l'oggetto fermarsi in aria. E, cosa piu'
importante, un pilota con molti anni di esperienza riferi' di aver visto l'oggetto che
gradualmente faceva scendere un oggetto ausiliario, sulla strada dell'oggetto rosa.In seguito
penso' fosse un autopropellente. In piu', l'elettricita' era saltata mentre i generatori lavoravano
normalmente mentre l'oggetto sorvolava Shengsi; fu un tipico caso di black out al passaggio
dell'UFO. Molti casi simili son successi nel mondo.
L'incidente fu discusso per mesi sulla stampa cinese. Giusto quanto la discussione si stava
smorzando, alle 23.30 del 22.1.88 un oggetto simile volo' sopra Shangai. La segnalazioe duro'
mezzo minuto. Fu visto solo a Shangai, con circostanze identiche salvo il black out. Zhang
Yunhua della Shangai UFO Research Association ha commentato:"Gli UFO spiraliformi in
Cina non sono rari. Dal 1977 gli oggetti volanti son passati su un numero di provincie in molte
occasioni. Ci son stati tre casi in cui gli oggetti sono stati visti da migliaia di persone [incluso il
27 agosto]. Il primo caso si verifico' il 26.7.77, ed il secondo il 24.7.81".

IL FUTURO

Dall'inizio delle ricerche UFO in Cina, dieci anni fa sino ad oggi, e' stata sviluppata una gran

competenza sulla materia. Per esempio, sette anni fa divenni editore capo del Journal, l'unica
rivista UFO cinese. Sei anni dopo venni rimpiazzato da cinque persone del posto. Sei anni fa io
scrissi un servizio speciale intitolato "Domande e risposte sugli UFO" e oggi noto che i
ricercatori han scritto cose analoghe. In piu', hanno scoperto sessanta esempi di rapporti UFO
negli antichi libri cinesi. E con l'aiuto dei ricercatori psichici negli ultimi anni hanno scoperto
che ci sono vari tipi di relazioni tra gli UFO ed il paranormale.
Praticamente tutti gli sviluppi nella ricerca ufologica cinese sono paralleli alle esperienze
sotterraneee in Occidente, USA, Gran Bretagna, Francia e Australia. E cosa affascinante, i
giapponesi stan guardando con molto entusiasmo il materiale cinese.
In altri dieci anni, forse, la ricerca ufologica cinese comincera' ad esibire i propri unici servizi
speciali...